

TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA is a new editorial initiative of the TeMA-Journal of Land Use, Mobility and Environment. This issue is divided into two parts. The first collects all the answers from seventeen professors of urban studies to the proposed questions are listed in sequence. The second part presents the results of a lexicometric analysis of the answers texts without leaving any evaluations and comments to TeMA Journal readers.

TeMA Journal offers papers with a unified approach to planning, mobility and environmental sustainability. With ANVUR resolution of April 2020, TeMA journal and the articles published from 2016 are included in the A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. It is included in Sparc Europe Seal of Open Access Journals, and the Directory of Open Access Journals.

urbanistica s. f. [femm. sostantivato dell'agg. urban
senso stretto, attività di creazione e sistemazione dei centri
antica, classica, medievale, rinascimentale, barocca; co
ampio e attuale, disciplina (sorta come scienza autonoma
Settecento, in seguito alla rivoluzione industriale) che ha

Conversations with TeMA 1.2023

For the evolution of spatial planning



TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Published by

Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"

TeMA is realized by CAB - Center for Libraries at "Federico II" University of Naples using Open Journal System

Editor-in-chief: Rocco Papa
print ISSN 1970-9889 | online ISSN 1970-9870
Licence: Cancelleria del Tribunale di Napoli, n° 6 of 29/01/2008

Editorial correspondence

Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"
Piazzale Tecchio, 80
80125 Naples
web: www.tema.unina.it
e-mail: redazione.tema@unina.it

The TeMA Journal editorial staff edited the cover image, retrieving it from a frame of the movie "Le mani sulla Città" directed by Francesco Rosi, which won the Golden Lion Award at the XXIV Venice Film Festival in 1963.

TeMA. Journal of Land Use, Mobility and Environment offers researches, applications and contributions with a unified approach to planning and mobility and publishes original inter-disciplinary papers on the interaction of transport, land use and environment. Domains include: engineering, planning, modeling, behavior, economics, geography, regional science, sociology, architecture and design, network science and complex systems.

With ANVUR resolution of April 2020, TeMA Journal and the articles published from 2016 are included in A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. TeMA Journal has also received the *Sparc Europe Seal* for Open Access Journals released by *Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition* (SPARC Europe) and the *Directory of Open Access Journals* (DOAJ). TeMA is published under a Creative Commons Attribution 4.0 License and is blind peer reviewed at least by two referees selected among high-profile scientists. TeMA has been published since 2007 and is indexed in the main bibliographical databases and it is present in the catalogues of hundreds of academic and research libraries worldwide.

EDITOR IN-CHIEF

Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Mir Ali, University of Illinois, USA
Luca Bertolini, University of Amsterdam, Netherlands
Luuk Boelens, Ghent University, Belgium
Dino Borri, Polytechnic University of Bari, Italy
Enrique Calderon, Polytechnic University of Madrid, Spain
Roberto Camagni, Polytechnic University of Milan, Italy
Pierluigi Coppola, Politecnico di Milano, Italy
Derrick De Kerckhove, University of Toronto, Canada
Mark Deakin, Edinburgh Napier University, Scotland
Carmela Gargiulo, University of Naples Federico II, Italy
Aharon Kellerman, University of Haifa, Israel
Nicos Komninos, Aristotle University of Thessaloniki, Greece
David Matthew Levinson, University of Minnesota, USA
Paolo Malanima, Magna Graecia University of Catanzaro, Italy
Agostino Nuzzolo, Tor Vergata University of Rome, Italy
Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy
Serge Salat, Urban Morphology and Complex Systems Institute, France
Mattheos Santamouris, National Kapodistrian University of Athens, Greece
Ali Soltani, Shiraz University, Iran

ASSOCIATE EDITORS

Rosaria Battarra, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy
Gerardo Carpentieri, University of Naples Federico II, Italy
Luigi dell'Olio, University of Cantabria, Spain
Isidoro Fasolino, University of Salerno, Italy
Romano Fistola, University of Sannio, Italy
Thomas Hartmann, Utrecht University, Netherlands
Markus Hesse, University of Luxembourg, Luxembourg
Seda Kundak, Technical University of Istanbul, Turkey
Rosa Anna La Rocca, University of Naples Federico II, Italy
Houshmand Ebrahimpour Masoumi, Technical University of Berlin, Germany
Giuseppe Mazzeo, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy
Nicola Morelli, Aalborg University, Denmark
Enrica Papa, University of Westminster, United Kingdom
Dorina Pojani, University of Queensland, Australia
Floriana Zucaro, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL STAFF

Gennaro Angiello, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Stefano Franco, Ph.D. at Luiss University Rome, Italy
Federica Gaglione, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Carmen Guida, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Sabrina Sgambati, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy
Nicola Guida, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy

TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Contents

3 EDITORIAL PREFACE

Rocco Papa

*Docenti presso Università Italiane
Lecturers at Italian Universities*

5 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Dino Borri

The becoming of spatial planning: the contribution of Dino Borri
Dino Borri

9 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Roberto Busi

The becoming of spatial planning: the contribution of Roberto Busi
Roberto Busi

37 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Arnaldo Cecchini

The becoming of spatial planning: the contribution of Arnaldo Cecchini
Arnaldo Cecchini

61 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Donatella Cialdea

The becoming of spatial planning: the contribution of Donatella Cialdea
Donatella Cialdea

85 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Valerio Cutini

The becoming of spatial planning: the contribution of Valerio Cutini
Valerio Cutini

97 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giovanna Fossa

The becoming of spatial planning: the contribution of Giovanna Fossa
Giovanna Fossa

107 Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Paolo La Greca

The becoming of spatial planning: the contribution of Paolo La Greca
Paolo La Greca

- 119** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giuseppe Las Casas
The becoming of spatial planning: the contribution of Giuseppe Las Casas
Giuseppe Las Casas
- 125** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Carlo Monti
The becoming of spatial planning: the contribution of Carlo Monti
Carlo Monti
- 135** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Michelangelo Savino
The becoming of spatial planning: the contribution of Michelangelo Savino
Michelangelo Savino
- 145** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Maurizio Tira
The becoming of spatial planning: the contribution of Maurizio Tira
Maurizio Tira
- 149** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Simona Tondelli
The becoming of spatial planning: the contribution of Simona Tondelli
Simona Tondelli
- 155** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Corrado Zoppi
The becoming of spatial planning: the contribution of Corrado Zoppi
Corrado Zoppi
- Docenti presso Università non Italiane
Lecturers at non-Italian Universities
- 171** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Alessandro Aurigi
The becoming of spatial planning: the contribution of Alessandro Aurigi
Alessandro Aurigi
- 177** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Luca Bertolini
The becoming of spatial planning: the contribution of Luca Bertolini
Luca Bertolini
- 181** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Matteo Caglioni
The becoming of spatial planning: the contribution of Matteo Caglioni
Matteo Caglioni
- 189** Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Houshmand E. Masoumi
The becoming of spatial planning: the contribution of Houshmand E. Masoumi
Houshmand E. Masoumi

APPENDIX

- 197** Textometric analysis on the ongoing academic spatial planning debate
Gerardo Carpentieri, Carmen Guida, Sabrina Sgambati

Carlo Monti



Già Professore Ordinario di
Tecnica Urbanistica
Alma Mater Studiorum
Università di Bologna

*Former Full Professor in Urban
Planning
Alma Mater Studiorum
University of Bologna*

***La nostra attività non riguarda
oggetti, ma relazioni
fra oggetti, e questo comporta
un approccio sistemico
e dinamico***

*Our activities do not concern
objects, rather relations
between objects, entailing a
systemic and dynamic approach*

*Qual è, a tuo parere, una più sintetica e
organica definizione della Pianificazione
e progettazione urbanistica e territo-
riale?*

*What is, in your opinion, a synthetic and
organic definition of Town and country
planning?*

Appartengo a una regione in cui si ama il pragmatismo, e forse anche per questo sono intervenuto nel dibattito sui contenuti della nostra disciplina solo nelle occasioni che riguardavano le scelte di politica accademica o i rapporti fra le diverse "scuole" nate intorno a un maestro o a un centro di ricerca.

In questo apparente disimpegno c'era anche un motivo più profondo: ho sempre visto la nostra disciplina non come una scienza, dotata di un proprio "statuto" definito e relativamente stabile, ma piuttosto come un insieme di metodi, anche mutuati da altre aree scientifiche, convergenti sull'obiettivo di offrire agli insediamenti umani criteri e regole per l'uso dello spazio.

Penso, infatti, che a differenza di altre la nostra attività non riguarda *oggetti*, ma *relazioni fra oggetti*, e questo comporta un approccio *sistemico* e *dinamico*: dato che nel tempo sono profondamente cambiati sia gli insediamenti che lo spazio (la città, il territorio, l'ambiente) e le loro relazioni, anche i contenuti e i metodi della ricerca e della prassi sono cambiati, e cambieranno.

In questa logica l'apparente divergenza di aree disciplinari può essere motore di crescita e non elemento di fragilità. Codificare e classificare può essere poco utile o perfino dannoso, e sembra preferibile limitarsi

I originate from a region known for pragmatism, and this would be one of the reasons for my intervention in debates on our disciplinary content only when matters concerned academic policy choices, or relationships between the different "schools" descending from specific professors or research centres.

A deeper reason for this disengagement is that I continue to see our discipline not as a science, endowed with a defined and stable "statute", but rather as a set of methods, largely borrowed from other scientific areas and converging on the aim of offering criteria and rules for the use of space in human settlements.

Unlike others, our activities do not concern *objects*, rather *relations between objects*, entailing a *systemic* and *dynamic* approach. Continuing through time, both settlements and space (city, territory, environment) and their relations change profoundly, and therefore the contents and methods of disciplinary research and practice have and will continue to change.

In this logic, the divergence of disciplinary areas avoids can be an engine for growth and avoid exposure to fragility. Codifying and classifying may be of little use or even harmful.

a definire l'obiettivo in modo inclusivo, aperto a diversi sentieri di ricerca e di applicazione. Questa apertura può anche favorire il lavoro d'équipe richiesto sempre più dal governo del territorio, ovviamente senza che ciò porti ad abbandonare l'obiettivo specifico della nostra disciplina, per assumere ruoli propri del sociologo, dell'economista o del giurista.

It seems preferable to confine the declaratory to an inclusive definition of the overall aim, open to different paths of research and application. This openness could also favour the operation in teams increasingly demanded by the contexts of territorial government, without leading to abandoning our specific disciplinary aim in favour of the roles pertaining to the sociologist, economist or jurist.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Come in tanti paesi europei, anche in Italia siamo passati dal piano-progetto dell'ottocento, al piano razionalista del novecento, agli attuali strumenti di governo del territorio, complessi e talvolta quasi evanescenti. Riprendendo le considerazioni precedenti, esaminiamo il cambiamento attraverso le relazioni. Un tempo le strutture sociali e produttive relativamente stabili consentivano di pensare al progetto urbano come un'architettura a grande scala; i piani della crescita urbano-industriale volevano regolare rapporti che si pensavano programmabili; oggi la triplice globalizzazione – dell'ambiente, della produzione e dei mercati, delle comunicazioni – ha reso *imprevedibile il futuro*, ha portato a sostituire i piani con scenari, rende essenziale il *monitoraggio* continuo delle condizioni ambientali, economiche e sociali delle aree da governare. Aree che non hanno confini appartengono a diverse "sfere" di influenza, con reazioni a volte immediate rispetto a fenomeni avvenuti in luoghi lontani.

Gli ultimi decenni hanno visto così la progressiva affermazione di nuovi contenuti e di nuovi strumenti, fra loro collegati anche con effetti positivi di reciproca contaminazione; pensiamo ad esempio al campo dei *sistemi informativi*, al crescente uso di indicatori, ai modelli matematici legati alla scelta di strategie, e in generale al ruolo delle tecniche nate per l'analisi e divenute elemento indispensabile per le scelte e il monitoraggio. In questo contesto si colloca, alle diverse

In Italy, as in many European countries, we have gone from the "design-plan" of the 19th century, to the rationalist plan of the 20th century, to today's complex and sometimes almost evanescent instruments of territorial government.

Returning to the considerations of the previous answer, we can examine these changes through relationships.

The relatively stable social and productive structures of history enabled a conception of urban design as architecture on a grand scale, within which plans for urban-industrial growth could regulate what seemed to be programmable relationships. Today, the triple globalisation of the environment, communications, production and markets has rendered the *future unpredictable*, leading to the replacement of plans with scenarios, and demanding continuous *monitoring* of the environmental, economic and social conditions of the areas to be governed. These are also areas without borders, belong to different spheres of influence, sometimes reacting instantaneously to phenomena occurring in distant places.

The past few decades have thus witnessed the gradual affirmation of new contents and interconnected tools, with positive effects of mutual contamination; for example, in the field of *information systems*, the growing use of indicators, of mathematical models leading to strategic choices, and in general, analytical techniques as indispensable instruments in

scales, la trasformazione sostanziale dei piani, che, partendo da un *inventario* di risorse ambientali, fisiche e culturali, indicano le *condizioni* da rispettare negli interventi di trasformazione/manutenzione degli insediamenti, e propongono strategie e non rigide destinazioni future.

Siamo arrivati a questa impostazione dopo altri paesi europei, da un lato per il ritardo storico del nostro ciclo di crescita urbano-industriale, dall'altro anche per l'antica abitudine di considerare la pianificazione come compito proprio degli architetti e – volendo – di certi ingegneri meno portati al calcolo strutturale o idraulico. Sappiamo bene che altrove c'è da sempre maggiore convergenza di saperi, ed è positivo che si diffonda anche qui, a patto di non cadere, come già ricordato, in una confusione di ruoli poco produttiva.

choices and monitoring. This context has led to the substantial transformation of plans at different scales. These began as *inventories* of environmental, physical and cultural resources, indicating *conditions* to be respected in the transformation and maintenance of settlements. Now, in place of rigid destinations, plans serve in the proposal of strategies.

We have arrived at this approach later than in other European countries, due to the historic delay in the Italian urban-industrial growth cycle, and because of the old habit of considering planning as the task of architects, and of those engineers less inclined to structural or hydraulic calculations. We are well aware that other nations have had advantages of greater convergence of knowledge fields, and it is good that this is spreading here too, provided that we do not fall, as already mentioned, into an unproductive confusion of roles.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Negli anni passati, svolgendo per il CenSU (e col Centro Studi del CNI) una ricognizione sulle caratteristiche degli strumenti urbanistici in uso nelle diverse regioni e sul loro aggiornamento, ho raccolto dati che già ad una prima lettura mostravano una situazione non solo *frammentaria*, ma preoccupante.

Questa impressione era confermata dall'analisi e dal confronto delle leggi regionali: dalle meno recenti a quelle più "moderne", ben inserite nel dibattito culturale, colpiva la fantasia con cui si sono moltiplicati nomi, organi e procedure.

Sappiamo che nel nostro paese quando qualcosa non ha successo è antica usanza cambiarne il nome e non

Over the past few years, while carrying out a survey for the National Council of Engineers (CenSU), in collaboration with National Centre for Urban Planning Studies (INU), on the characteristics and updating of urban planning instruments in use in the various regions, I gathered data that at first reading showed a situation going beyond *fragmentary*, to the extent of even worrying.

The analysis and comparison of our regional laws, from earliest to most "modern" ones, well embedded in the cultural debate confirms the striking first impression of a highly imaginative multiplication of names, bodies and procedures. In our country,

il contenuto; così facendo in quelle nostre leggi si usa spesso lo stesso nome per cose diverse e, ovviamente, nomi diversi per la stessa cosa. L'autonomia ha fatto nascere "scuole" urbanistiche regionali, legate talvolta alle specificità del territorio da governare, ma più spesso ai centri di ricerca presenti in zona o a personalità emergenti nel governo locale. Questo può essere molto positivo – penso ad esempio all'impronta rigorosa di Astengo ancora evidente nella pratica di pianificazione piemontese – ma non sempre le cose vanno così.

Come da tempo propongono gli amici dell'INU, del CenSu e della SIU, è urgente (anche per l'attuazione del PNRR) superare la frammentazione che complica le normative, aumenta il contenzioso e rallenta gli interventi, e si può arrivare a una legge nazionale di principi, ridotta a poche linee essenziali per consolidare le esperienze positive di questi anni, ad esempio in materia di tutela ambientale, di perequazione, di rigenerazione urbana. Non si vuole certo ridurre l'autonomia regionale, ma anzi renderla più efficace e incisiva nel riconoscere e affrontare i problemi specifici del proprio territorio.

In concreto, il piano d'area vasta, il piano locale, il progetto urbano possono – e debbono a mio parere – avere lo *stesso nome* in tutto il paese, ed essere motivatamente declinati in modo diverso nelle diverse aree regionali.

Non solo, ma per far fronte ad una realtà che cambia continuamente non è indispensabile cambiare i nomi. Può sembrare una provocazione, ma si potrebbe usare ancora il termine PRG.

Come nel 1942 anche oggi dobbiamo regolare un nuovo ciclo: allora era quello dello sviluppo urbano-industriale, ora è finito e (speriamo!) si apre un nuovo periodo di *sviluppo sostenibile, senza ulteriore consumo di suolo*. Ora (come allora) il Piano dovrebbe essere lo strumento dedicato a *trasformazioni straordinarie*, eccedenti la normale gestione quotidiana; è vero però che oggi sono ben diversi i rischi ambientali e i rapporti fra autorità pubbliche e private, e questo comporta che l'attività di piano sia fondata su una definizione delle risorse ambientali da tutelare (con strumenti come lo "statuto dei luoghi"), così chiara da consentire di usare nuove forme dinamiche di collaborazione pubblico/privato, come ad esempio quella

when something is unsuccessful, our custom has been to change its name but not its content. Thus our laws often feature the same name for different things, and different names for the same thing. The regional autonomy of constitutional legislation has also given rise to regional "planning schools", sometimes linked to the specificities of the relative area, but more often to localised research centres or emerging personalities in local government. Only in certain cases has this been positive – as in the example of the rigorous imprint of Giovanni Astengo still evident in Piedmontese planning practice.

For some time now, INU, CenSU and the Italian Society of Urbanists (SIU) have been urgently calling for resolution of the complicated fragmentation of regulations, which increases litigation and slows action, arriving at a national law of principles, reduced to a few essential lines which consolidate the positive experiences of recent years, for example in the areas of environmental protection, equalisation, and urban regeneration. The urgency of the moment refers also to the implementation of the PNRR. The intention is certainly not to reduce the autonomy of the regions, but rather to render this autonomy more effective and incisive in recognising and addressing the specific territorial problems.

In concrete terms, the vast area plan, the local plan and the urban design can and must have the *same names* throughout the country, and be developed in different ways only in justification with respect to the various regional areas.

Even though we are faced with an ever-changing reality, there is no need to change these names: indeed the term "General Regulatory Plan" could still be well used. Just as in 1942, we again have to regulate a new cycle: the historic cycle was one of urban-industrial development, now complete, and we hope (!) we are entering a new period of *sustainable development, without further consumption of land*. Now (as then) the planning instrument should deal with the *extraordinary transformations* that go beyond normal daily management.

Today the environmental risks and the relations between public and private authorities are, however, quite different from historically, and this requires that the activities conducted under the plan be

prevista dall'ultima legge urbanistica emiliana, che si sta applicando senza i tragici effetti che a suo tempo alcuni avevano previsto.

based on clear definitions of protected environmental resources (with instruments such as the "statute of places"), allowing application of dynamic new forms of public/private collaboration, such as the one envisaged by the last Emilia Romagna town planning law, currently in the phase of application without the tragic effects that some had predicted.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Anche per questa risposta parto dall'esperienza personale.

Come direttore d'istituto e dipartimento per anni ho difeso i nostri insegnamenti dall'ostilità "tradionalista" della facoltà di ingegneria di Bologna, mentre a livello nazionale non mancavano analoghe ostilità di architetti contro la presenza di ingegneri nella didattica e nella ricerca urbanistica.

Per quanto riguarda i contenuti, e soprattutto i "confini" della nostra disciplina, mi è capitato spesso di discuterne partecipando a commissioni concorsuali. Ho scelto in genere una linea di apertura, seguendo l'insegnamento di Fernando Clemente, la permanente curiosità scientifica di un architetto con studi artistici (era anche un buon acquafortista), allievo di Michelucci, progettista di case popolari nei programmi di Olivetti, pianificatore interessato alle prime applicazioni di modelli matematici e poi ai temi ambientali, alle teorie decisionali, alla dimensione etica della pianificazione.

Il desiderio di apertura mi ha anche portato a sostenere la nascita e la diffusione dei corsi di Laurea in Ingegneria Edile/Architettura, adatti a mio parere a formare professionisti adeguati alle migliori esperienze europee, meglio di certe facoltà di architettura – come quella di Cesena, che a suo tempo ho contribuito a fondare – orientate a chiudersi in una logica opposta, monotematica.

Tutte le considerazioni precedenti riguardano gli attuali insegnamenti di base per la professione, triennali e anche magistrali, ma non la didattica che in futuro

My answer to this question again begins from personal experience.

For years, as departmental and institutional director, I defended our educational programme from the hostility of the "traditionalist" Bologna engineering faculty, and at national level, from the hostility of architects against the presence of engineers in urban planning research and education. Often, I have had to discuss the contents and above all the "boundaries" of our discipline in the academic recruitment committees organised under national regulation. My general choice is a line of openness, following the teaching of Fernando Clemente: an architect with artistic education (he was a good print-maker) and of undying scientific curiosity, a pupil of Michelucci, planner of social housing with Olivetti, a planner interested in the first applications of mathematical models, then in environmental issues, decision-making theories, and the ethical dimensions of planning.

My attitude of openness has also led me to support the origin and spread of Urban Planning degree courses in Building Engineering/Architecture, in my opinion better suited to training professionals in line with the best European experiences than has been found in faculties of architecture, geared towards closing themselves off in an opposite, monothematic logic. (An unfortunate example would be the programme in Cesena, which I helped to found.)

These "past" considerations relate to the current basic teaching for the profession in three-year and

dovrà affiancare la ricerca e cercare soluzioni applicative ad una realtà sempre più complessa.

Già oggi sono indispensabili approcci *integrati* – basta pensare all'evoluzione delle neuroscienze, della cibernetica, delle biotecnologie o degli strumenti biomedicali – ma lo sapevamo da tempo: ricordo ad esempio Alexander, che negli anni '60 aveva definito la città "*non un albero, ma un semilattice*", cioè un insieme di relazioni non rigidamente ordinabili, un concetto simile al *polyhedron* di Papa Francesco, che è formato da tante componenti, con propria identità.

In conclusione, a mio parere il modello ideale di insegnamento è quello che molti nostri giovani ricercatori stanno già seguendo, ed è stato "profetizzato" tanti anni fa da Eric Jantsch: *la clessidra*. Dalla formazione iniziale che porta ad una specializzazione – e quindi ad una capacità operativa – si deve passare alla successiva "riapertura" di orizzonti, che consente di lavorare in équipe, cosa necessaria ormai non solo per la ricerca, ma anche per le tante professioni che affrontano problemi complessi. Pensiamo ad esempio, nel nostro campo, alla rigenerazione urbana o al risanamento ambientale.

master's degrees, but not the future necessities of teaching, hand in hand with research, seeking applicative solutions to the increasingly complex realities.

Integrated approaches are indispensable, as we know from the evolution of neurosciences, cybernetics, biotechnology and biomedical tools, and have long known for our own field. I recall, for example, the definition of the city by Christopher Alexander, in the 1960s, as "*not a tree, but a semi-lattice*", i.e. a set of relations that cannot be rigidly ordered; a concept similar to the *polyhedron* of the current Pope Francis, made up of many components, each with their own identity.

In conclusion, the ideal teaching model, to me, is the one already followed by many of our young researchers, and "prophesied" many years ago by Eric Jantsch: the *hourglass*. From initial training leading to specialisation, and thus to an operational capacity, the scholar must then "reopen" their horizons, so that they can join in the teamwork necessary for research but also for the many professions tackling complex problems: in our field, just for example, in urban regeneration and environmental restoration.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Collegandomi alle risposte precedenti, penso che si debbano riesaminare fini, strumenti e metodi della ricerca e della prassi, a partire proprio dai mutamenti di contesto, dalla ridefinizione delle cose di cui ci occupiamo. Facendo alcuni esempi, in gran parte scontati, dobbiamo capire che effetti avrà il grande squilibrio demografico già in atto; cosa è oggi e cosa sarà la *famiglia*; che influenza avranno sui *modelli sociali* le immigrazioni; come sta cambiando il lavoro; come cambiano e cambieranno i *sistemi di mobilità*; come ridurre cause ed effetti del dissesto idrogeologico nel nostro paese; come aumentare stabilmente l'uso di

Following logically from the previous answers, I believe we need to re-examine the aims, tools and methods of research and practice, starting from the changing context and redefinition of the issues concerning us. To give a few obvious examples, we need to understand: the effects of the developing great demographic imbalance; the current and future *family* structure and roles; the influences of immigration on *social models*; changes in work; the ongoing changes in *mobility systems*; control over causes and effects of the hydrogeological instability characteristic of Italy; the continuing increase in

fonti di energia sostenibili; come garantire il coordinamento fra i tanti operatori che debbono collaborare per il governo del territorio e garantire che la popolazione interessata sia informata e possa partecipare realmente, e così via. Dobbiamo anche discutere su come coniugare oggi, nel nostro campo, alcuni concetti di fondo che diamo per scontati, ad esempio l'obiettivo del *bene comune*.

È necessario un dibattito rigoroso, che eviti di cadere in suggestioni di moda – come ad esempio quella della "città dei 15 minuti" – senza valutarne la fattibilità economica e sociale, l'applicabilità (o utilità) in diversi contesti, gli effetti collaterali.

Per fare questo abbiamo bisogno di confrontarci con gli specialisti di altri campi; mi è capitato in questo periodo di riflettere sull'esperienza dei gruppi di intellettuali intorno ad Olivetti, ed è quella creatività che servirebbe.

uses of sustainable energy; guaranteed coordination between the many operators in governing the territory and in ensuring communication with and participation of the relative populations. We also need to discuss how our field can combine some basic concepts that we may have taken for granted, such as the objective of the *common good*.

We need rigorous debate, avoiding the trap of fashionable suggestions, such as the "15-minute city", without assessment of economic and social feasibility, applicability, usefulness, or side effects in different contexts.

For this this we must engage with specialists of other fields. I have been privileged to reflect on this during experience with the groups of intellectuals surrounding Olivetti, and from this understand that we need creativity.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

In passato ho sostenuto in diverse occasioni che l'urbanistica stava per scomparire, sostituita dalla *valutazione ambientale* e dalla *valutazione economica*. Sono convinto che questo è vero, se pensiamo ai piani tradizionali, al loro apparato normativo che più si appesantisce meno riesce a tutelare l'interesse pubblico. Ma è un'affermazione troppo sbrigativa se parliamo invece della disciplina che studia le relazioni *dinamiche fra oggetti*, insediamenti e ambiente, che costruisce e aggiorna l'inventario delle risorse ambientali, fisiche e culturali, che definisce *scenari* futuri e *strategie* di cambiamento, strumenti di *monitoraggio* per adeguarli ai cambiamenti del contesto e valutare gli effetti degli interventi compiuti. La dimensione ambientale e quella economica debbono naturalmente essere integrate con quella sociale: basta pensare a tanti esempi di *rigenerazione urbana*, a quelli gestiti da privati che in realtà nascondevano normali speculazioni immobiliari o a quelli gestiti da organismi pubblici, falliti nonostante molte buone intenzioni.

On different occasions I have argued that urban planning was on the road to extinction, with replacement by *environmental and economic assessment*. I remain convinced of this truth, in the sense of the extinction of traditional plans with their regulatory apparatus, becoming ever more cumbersome while also less able in protecting the public interest. But such an affirmation is too hasty if we instead consider our discipline as one studying the *dynamic relationships among objects*, settlements and the environment, which builds and updates the inventory of environmental, physical and cultural resources, defines *future scenarios* and *strategies for change*, tools for monitoring and adapt them to contextual changes, and for evaluating the effects resulting from interventions. Naturally, the discipline must integrate the environmental and economic dimensions with the social dimension.

The proof of this is seen in the many examples of urban *regeneration* managed by private parties, in

Nei casi di successo la costruzione del *progetto sociale* ha richiesto in genere più tempo dell'intervento edilizio. Questa complessità dovrebbe essere nota da tempo: ricordo che quando in Europa apparvero i primi studi sul recupero delle aree dismesse, un documento francese notava che era nato un nuovo professionista, un esperto che doveva intendersi di edilizia, di produzione industriale e commercio, di relazioni sindacali e mercato del lavoro, di urbanistica oltre che, naturalmente, di ambiente e inquinamento...

In realtà si affermava l'esigenza di affrontare problemi complessi con équipes adeguate, lo stesso che oggi chiedono (finalmente!) alcune leggi regionali quando impongono ai comuni di istituire Uffici di piano integrati. Più che in passato, l'urbanista dovrà essere in grado di dialogare efficacemente con tutti gli altri specialisti, di coordinarli o essere coordinato da altri, superando il rischio – presente in tanti campi – di una specializzazione chiusa in sé che impedisce di vedere i problemi nel loro insieme, pericolosa più che mai in un periodo in cui si deve gestire una transizione epocale verso un futuro non tutto prevedibile.

reality concealing ordinary property speculation, or those managed with good intentions by public bodies, but failing. In the successful cases, the construction of the *social project* generally took longer than the building intervention. The complexity of this reality has long been calling for recognition: I remember a French document at the time of the first European studies on brownfield redevelopment, noting the birth of a new professional: an expert in construction, industrial production and trade, labour relations and the labour market, town planning ... and of course also the environment and pollution. In reality, what was affirmed was the need to tackle complex problems with appropriate teams, just as some regional laws now (finally!) demand that municipalities to set up integrated planning offices. Increasingly, the town planner must be able to effectively dialogue with all the other specialists, to coordinate them, or be coordinated by others, overcoming the risk common to many fields of a specialisation closed in on itself, preventing us from comprehending problems as wholes. Such a fate would be even more dangerous in this time demanding management of epochal transitions towards unpredictable futures.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Ho poca esperienza di riviste scientifiche del nostro settore: ho solo fatto parte – per la personale amicizia con Giorgio Trebbi – della redazione di "Parametro", negli anni in cui si proponeva come spazio di dialogo e documentazione di esperienze. Tenendo conto della grande diffusione di informazioni più o meno attendibili da cui siamo bersagliati, e della pesante bardatura dei sistemi di classificazione e valutazione di ogni cosa pubblicata, temo che oggi lo spazio per la riflessione e l'approfondimento sia molto ridotto, e proprio per

I have little experience of scientific journals in our field. My sole experience in publishing was due to a personal friendship with Giorgio Trebbi, on the editorial staff of Parametro, in the years when it was a space for dialogue and documentation of experiences. Given our current continuous bombardment with more or less reliable information and the heavy trappings of classification and evaluation systems for everything published, I am afraid that the space for reflection and in-depth study is much reduced: this

questo ho aderito con molto piacere al presente invito.

Ritornando all'antica esperienza di Parametro penso che, mentre organismi come l'INU hanno una presenza istituzionale, e le diverse "scuole" presenti nel nostro paese, con proprie specificità e relazioni internazionali, hanno un loro spazio di presentazione e divulgazione di ricerche, sarebbe interessante la presenza di riviste scientifiche dedicate a confronti aperti fra posizioni anche contrapposte, su grandi temi. Certo, lo spazio disponibile (i temi da trattare) è quasi infinito, ma le risorse non lo sono, e questo dovrebbe portare a concentrarsi su poche iniziative fortemente inclusive.

is the precise reason for my acceptance of this TeMA invitation.

Returning to Parametro experience, I can observe that bodies such as the INU have their relevant institutional publications, and also the various national "schools", with their own specificities and international relations, have their own spaces for presentation and dissemination of research. What would be interesting, then, is to have scientific journals dedicated to open exchange between positions on major themes, and even opposing positions. The topics to be covered would be almost infinite, but of course the resources are not, and this would necessarily lead to the focus on a few highly inclusive initiatives.